

环球网

2019-nCoV 医療スタッフ 15 名が感染 疑似症例も 1 名：武漢衛健委

环球网 china.huanqiu.com 2020-01-21 05:58 来源：央视新闻客户端

武漢市衛健委は 21 日未明に情報を発布し、武漢市の医療スタッフが新型コロナウイルス肺炎に感染したと伝えた（宮本注：通常の衛計委サイトにはいまだにありませんが、健康武漢官微という中国版 LINE のようなものです）。現時点まで、武漢市では合計 15 名の医療スタッフが、2019-nCoV 肺炎と確定診断され、この他にも（医療スタッフと思われます）1 名が疑似症例とされている。患者 16 名中、危篤患者が 1 名いるが、その他の病状は安定しており、既に全員隔離治療を受けている。

医療スタッフは、予防管理の主力部隊だ。医療スタッフの健康を確保するために、武漢市は各類病因の予防管理措置を強化し、院内感染を厳格に制御し、医療スタッフの防護を強化し、医療スタッフなどを気遣うために再配置をして、日常的な医療スタッフの健康モニタリングを強化、疑似症例への速やかな検査と治療を行なってゆく。

<https://china.huanqiu.com/article/9CaKrnKp030>

Wuhan Health Commission: 15 medical staff infected with the new coronavirus and 1 suspected case

Global Network china.huanqiu.com 2020-01-21 05:58 Source: CCTV News Client

In the early morning of January 21, the Wuhan Municipal Health Commission issued a news report informing the medical staff of Wuhan have infected with the new coronavirus pneumonia. At present, a total of 15 medical staff in Wuhan have been diagnosed with pneumonia cases of the new coronavirus infection, and another suspected case. Of the 16 patients, 1 is critically ill, and the rest are in stable condition and all have been under isolated treatment.

Medical personnel are the main force in the prevention and control work of the epidemic. In order to ensure the health of medical staff, Wuhan City has recently strengthened the prevention and control measures of various hospitals, strict control of nosocomial infections, the protection of medical personnel, and caring for medical personnel to deploy again and strengthen the daily monitoring of the medical personnel's health, prompt detection and treatment of suspected cases.

(CCTV reporter: Wang Han and Li Wei)

..... 以下は中国語原文

武汉卫健委：15 名医务人员感染新型冠状病毒 另有 1 名疑似病例

环球网 china.huanqiu.com 2020-01-21 05:58 来源：央视新闻客户端

武汉市卫健委 21 日凌晨发布消息，通报武汉市医务人员感染新型冠状病毒肺炎的情况。目前，武汉市共有 15 名医务人员确诊为新型冠状病毒感染的肺炎病例，另有 1 名为疑似病例。16 例患者中，危重症 1 例，其余病情稳定，均已隔离治疗。

医务人员是疫情防控的主力军。为确保医务人员健康，近日，武汉市就加强各类医院的防控措施，严格控制医院感染，强化医务人员防护，关心关爱医护人员等方面再次进行部署，加强对医务人员健康的日常监测，对疑似病例及时进行检测和救治。（总台央视记者 王涵 李炜）